

CS Návod k obsluze LED svítidla

I. Důležitá bezpečnostní pokyny

- Pokud vstupní napětí překročí standardní rozsah, může dojít k poruše trubice. Ujistěte se, že je používána při správném vstupním napětí.
- Životnost této světelné trubice se zkrátí, pokud je používána v prostředí s vysokou teplotou.
- Při instalaci této světelné trubice na tradiční zářivková svítidla je nutné změnit zapojení. Provoz přenechte místnímu profesionálnímu elektrikáři.
- Před instalací vypněte napájení.
- Tato světelná trubice není vodotěsná, používejte ji na suchém místě.
- Nepoužívejte se stmívači nebo zcela uzavřenými svítidly.
- Uchovávejte trubici mimo dosah jakýchkoli korozivních látek. Čistěte ji suchým hadrem.
- Vzhledem k tomu, že světelné trubice jsou vždy instalovány na vysokých místech, je při čištění a instalaci nutné postupovat s maximální opatrností.
- Tato lampa není vhodná pro použití v nouzových svítidlech určených pro zářivky s dvojitým patřicím.
- Na svítidlech používaných s LED lampou nesmí být prováděny žádné úpravy.
- Tato lampa nemusí být vhodná pro všechny aplikace, kde byla používána tradiční zářivka. Teplotní rozsah této lampy je více omezen. V případě pochybností o vhodnosti aplikace se poraďte s výrobcem této lampy.
- Tato lampa je navržena pro obecné osvětlovací služby (například nepředpokládájte výbušné atmosféry).

II. Specifikace

Model(e) produktu	XGYT8B102-e9-z-a	XGYT8B104-e18-z-a	XGYT8B105-e22-z
Napětí	220-240V~		
Frekvence	50/60Hz		
Přikón	9W	18W	22W
Teplota chromatičnosti	6500K		
Pracovní teplota	-25°C-40°C		
Třída energetické účinnosti	F		

 LIKVIDACE Správná likvidace tohoto výrobku. Toto označení znamená, že tento výrobek by neměl být likvidován společně s ostatními odpady z domácnosti. Aťskyste předstří: možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podpořte tak udržitelné a odpovědné využívání materiálových zdrojů. Pro vískení použitého zařízení využijte systémy pro vrácení a sběr odpadu nebo se obraťte na prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Ti mohou tento výrobek převzít a ekologicky bezpečně recyklovat.
--

EL Εγχειρίδιο οδηγιών LED φωτιστικού

I.Σημαντικές προφυλάξεις ασφαλείας

- Όταν η τάση εισόδου υπερβαίνει την τυπική περιοχή, μπορεί να προκαλέσει βλάβη του σωλήνα. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται υπό τη σωστή τάση εισόδου.
- Η διάρκεια ζωής αυτού του σωλήνα φωτισμού θα μειωθεί εάν χρησιμοποιηθεί σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας.
- Είναι απαραίτητο να αλλάξετε την καλωδίωση κατά την εγκατάσταση αυτού του σωλήνα φωτισμού σε παραδοσιακούς φθορισcentes λαμπτήρες. Επικοινωνήστε με τοπικό επαγγελματία ηλεκτρολόγο για να το λειτουργήσει.
- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία πριν από την εγκατάσταση.
- Αυτός ο σωλήνας φωτισμού δεν είναι ανθεκτικός στο νερό, χρησιμοποιήστε τον σε στεγνό μέρος.
- Μην χρησιμοποιείτε με διακοπές έντασης (dimmers) ή πλήρως κλειστούς φωτιστικούς.
- Διατηρήστε τον σωλήνα μακριά από οποιαδήποτε διαβρωτική ουσία. Καθαρίστε τον με ένα στεγνό πανί.
- Λόγω του ότι οι σωλήνες φωτισμού εγκαθίστανται πάντα σε υψηλά σημεία, θα πρέπει να δείχνετε ιδιαίτερη προσοχή κατά τον καθαρισμό και την εγκατάσταση.
- Αυτός ο λαμπτήρας δεν είναι κατάλληλος για χρήση σε φωτιστικά έκτακτης ανάγκης σχεδιασμένα για φθορισcentes λαμπτήρες με διπλό βύσμα.
- Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις στα φωτιστικά που χρησιμοποιούνται με τον λαμπτήρα LED.
- Αυτός ο λαμπτήρας μπορεί να μην είναι κατάλληλος για όλες τις εφαρμογές όπου χρησιμοποιούνται ένας παραδοσιακός φθορος centes λαμπτήρας. Το εύρος θερμοκρασίας αυτού του λαμπτήρα είναι πιο περιορισμένο. Σε περιπτώσεις αμφιβολίας σχετικά με την καταλληλότητα της εφαρμογής, θα πρέπει να συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή αυτού του λαμπτήρα.
- Αυτός ο λαμπτήρας είναι σχεδιασμένος για γενική φωτιστική λειτουργία (για παράδειγμα, μην αναμένετε εκρηκτικές ατμόσφαιρες).

II. Προδιαγραφές

Μοντέλα προϊόντος	XGYT8B102-e9-z-a	XGYT8B104-e18-z-a	XGYT8B105-e22-z
Τάση	220-240V~		
Συχνότητα	50/60Hz		
Ισχύς	9W	18W	22W
Θερμοκρασία χρώματος	6500K		
Θερμοκρασία λειτουργίας	-25°C-40°C		
Κατηγορία ασφαλισκής απόδοσης	F		

 ΑΠΟΡΡΙΨΗ Κατάλληλη διάθεση αυτού του προϊόντος Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα. Για να αποφευχτεί πιθανός δυσμενής επιπτώσεις στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, ανακατασκευάστε το με υπεύθυνη χρήση για να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιτρέψετε τη χρησιμοποίηση οικιακού σας, χρησιμοποιήστε το συστήματα επεξεργασίας και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου αγοράστηκε το προϊόν. Αυτά, μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

RO Manual de instrucțiuni pentru lumina LED

I.Precauții importante de siguranță

- Atunci când tensiunea de intrare depășește intervalul standard, poate provoca defectarea tubului. Asigurați-vă că îl utilizați la tensiunea de intrare corectă.
- Durata de viață a acestui tub de lumină se va scurta dacă este utilizat într-un mediu cu temperatură ridicată.
- Este necesar să se modifice circuitul atunci când se instalează acest tub de lumină pe corpuri de iluminat fluorescente tradiționale. Contactați un electrician profesionist local pentru a opera.
- Deconectați alimentarea cu energie electrică înainte de instalare.
- Acest tub de lumină nu este etans, utilizați-l într-un loc uscat.
- Nu utilizați cu dimmere sau corpuri de iluminat complet închise.
- Țineți tubul departe de orice substanță corozivă. Curățați-l cu o cârpă uscată.
- Deoarece tuburile de lumină sunt întotdeauna instalate în locuri înalte, se recomandă maximă precauție la curățare și instalare.
- Această lampă nu este potrivită pentru a fi utilizată în corpuri de iluminat de urgență proiectate pentru lămpi fluorescente cu două capete.
- Nu pot fi efectuate modificări asupra corpului de iluminat utilizat cu lampa LED.
- Această lampă poate să nu fie potrivită pentru toate aplicațiile în care a fost utilizată o lampă fluorescentă tradițională. Intervalul de temperatură al acestei lămpi este mai restricționat. În caz de îndoială cu privire la adecvarea aplicației, trebuie consultat producătorul acestei lămpi.
- Această lampă este proiectată pentru servicii generale de iluminat (de exemplu, nu este destinată atmosferelor explozive).

II. Specificații

Modele produs	XGYT8B102-e9-z-a	XGYT8B104-e18-z-a	XGYT8B105-e22-z
Tensiune	220-240V~		
Frecvență	50/60Hz		
Putere	9W	18W	22W
Temperatură de culoare	6500K		
Temperatură de funcționare	-25°C-40°C		
Clasa de eficiență energetică	F		

 ELIMINARE Eliminarea corespunzătoare a acestui produs Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni posibilele vătămări ale mediului sau ale sănătății umane cauzate de eliminarea necorectă a deșeurilor, reciclează-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați retailerul de la care a fost achiziționat produsul. Aceștia pot lua acest produs pentru reciclare în condiții de siguranță pentru mediu.
--

DA Brugsanvisning for LED-lyset

I.Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

- Når inputspændingen overskrider standardområdet, kan det forårsage fejl i røret. Sørg for at bruge det under den rigtige inputspænding.
- Levetiden for dette lysrør forkortes, hvis det bruges i et miljø med høj temperatur.
- Det er nødvendigt at ændre kredsløbet, når dette lysrør installeres på traditionelle lysstofrør-armaturer. Kontakt en lokal professionel elektriker for at udføre arbejdet.
- Sluk for strømmen før installation.
- Dette lysrør er ikke vandtæt, brug det på et tørt sted.

- Brug ikke med dimmere eller helt lukkede armaturer.
- Hold røret væk fra ætsende stoffer. Rens det med en tør klud.
- Da lysrør altid er installeret på høje steder, skal der udvises stor forsigtighed ved rengøring og installation.
- Denne lampe er ikke egnet til brug i nødarmaturer designet til lysstofrør med dobbelt cap.
- Der må ikke foretages ændringer af armaturer, der anvendes med LED-lampen.
- Denne lampe er muligvis ikke egnet til alle anvendelser, hvor et traditionelt lysstofrør har været brugt. Temperaturområdet for denne lampe er mere begrænset. Ved tvivl om anvendelsens egnethed skal lampens producent konsulteres.
- Denne lampe er designet til generel belysningstjeneste (forvent for eksempel ikke eksplosive atmosfærer).

II. Specifikationer

Produktmodell(er)	XGYT8B102-e9-z-a	XGYT8B104-e18-z-a	XGYT8B105-e22-z
Spænding	220-240V~		
Frekvens	50/60Hz		
Effekt	9W	18W	22W
Lysfarve	6500K		
Arbejdstemperatur	-25°C-40°C		
Energimærningsklasse	F		

 BORTSKAFFELSE Korrekt bortskaffelse af dette produkt Denne mærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal du genbruge det ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. Hvis du vil returnere din brugte enhed, skal du bruge retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan tage dette produkt med til miljømæssig sikker genbrug.

NO Bruksanvisning for LED-lys

I.Viktige sikkerhetstiltak

- Når inngangsspenningen overstiger standardområdet, kan det forårsake røffeil. Pass på at du bruker den under riktig inngangsspenning.
- Levetiden til dette lysrøret forkortes hvis det brukes i et miljø med høy temperatur.
- Det er nødvendig å endre kretsen når dette lysrøret installeres på tradisjonelle lysstofrør-armaturer. Kontakt en lokal profesjonell elektriker for å utføre arbeidet.
- Slå av strømmen før installasjon.
- Dette lysrøret er ikke vannett, bruk det på et tørt sted.
- Ikke bruk med dimmere eller helt lukkede armaturer.
- Hold røret borte fra etsende stoffer. Rens det med en tørr klut.
- Siden lysrør alltid er installert på høye steder, skal det vises ekstrem forsiktighet under rengjøring og installasjon.
- Denne lampen er ikke egnet til bruk i nødarmaturer designet for lysstofrør med dobbelt kappe.
- Ingen modifikasjoner kan gjøres på armaturer som brukes med LED-lampen.
- Denne lampen kan være ikke egnet for alle applikasjoner hvor et tradisjonelt lysstofrør har blitt brukt. Temperaturområdet for denne lampen er mer begrenset. Ved tvil om applikasjonens egnethet, bør lampens produsent konsulteres.
- Denne lampen er designet for generell belysningstjeneste (for eksempel, ikke bruk i eksplosive atmosfærer).

II. Spesifikasjoner

Produktmodell(er)	XGYT8B102-e9-z-a	XGYT8B104-e18-z-a	XGYT8B105-e22-z
Spenning	220-240V~		
Frekvens	50/60Hz		
Effekt	9W	18W	22W
Fargetemperatur	6500K		
Arbeidstemperatur	-25°C-40°C		
Energimerke	F		

 DISPOSITION Korrekt avhending av dette produktet Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsaffald. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse som følge av ukontrollert avfallshåndtering, må du resirkulere det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig genbruk av materielle ressurser. For å returnere den brukte enheten kan du bruke retur- og innsamlingsystemene eller kontakte forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot produktet for miljømessig trygg resirkulering.



XGYT8B105-e22-Ra80-6500K



XGYT8B102-e9-Ra80-6500K



XGYT8B104-e18-Ra80-6500K



XGYT8B102-e9-Ra80-6500K



XGYT8B104-e18-Ra80-6500K



XGYT8B102-e9-Ra80-6500K

ALPHA AGOSTAR S.L
AV/DE LOS TRABAJADORES S/N,
45200 ILLUECAS TOLEDO
CIF: B02651941

ARTE LIGHT SRL
FORO BUONAPARTE,
55 - 20121 MILANO (MI)
PIVA:13868320964

HTTP://WWW.AGOSTAR.COM
service_eu@agostar.com
MADE IN CHINA



1



EN Wiring method 1: Directly connected to the mains.

ES Método de cableado 1: conectar directamente a la red eléctrica.

PL Okablowanie metoda 1: Bezpośrednie połączenie do sieci.

IT Metodo di cablaggio 1: collegare direttamente alla rete elettrica.

DE Verkabelungsmethode 1:Direkt verbunden mit den Hauptleitungen.

NL Bedrading methode 1: Direct aangesloten op netspanning.

FR Méthode de câblage 1 : connexion directe au secteur.

PT Método de cablagem 1: Diretamente ligado a rede de alimentação.

HU Első bekötési mód: Közvetlen csatlakoztatás a elektromos hálózathoz.

SK Spôsob zapojenia 1: Priamo pripojený k sieti.

SV Anslutningsmetod 1: Direkt ansluten till nätet.

CS Způsob zapojení 1: Přimo připojen k sítí.

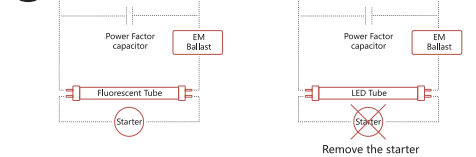
EL Μέθοδος καλωδίωσης 1: Απευθείας συνδεδεμένο στο δίκτυο.

RO Metoda de cablare 1: Conectat direct la rețea.

DA Tilslutningsmetode 1: Direkte tilsluttet netspændingen.

NO Tilkoplingsmetode 1: Direkte tilkoblet nettkretet.

2



EN Wiring method 2: To replace a fluorescent lamp with an EM ballast, the starter should be removed.

ES Método de cableado 2: para sustituir una lámpara fluorescente con balastro electromagnético (EM), retirar el cebador antes de instalar el tubo LED.

PL Okablowanie metoda 2: Aby zastąpić fluorescencyjną świetłówkę z EM balast, ten starter należy USUNĄĆ.

IT Metodo di cablaggio 2: per sostituire una lampada fluorescente con reattore elettromagnetico (EM), rimuovere lo starter.

DE Verkabelungsmethode 2: Zuerst eine fluoreszierende Lampe einsetzen mit elektronischem Vorschaltgerät, den Starter entfernen.

NL Bedrading methode 2: Om een fluorescerende lamp te vervangen met een EM ballast, le starter worden verwijderd.

FR Méthode de câblage 2 : pour remplacer une lampe fluorescente avec un ballast EM, le starter doit être retiré.

PT Método de cablagem 2: Para substituir uma lâmpada fluorescente num reator eletrónico, deve remover o reator.

HU Második bekötési mód: Egy EM elötétáramkörrel rendelkező fénycső cseréjekor a gyújtósóvet (startert) el kell távolítani.

SK Spôsob zapojenia 2: Pri výmene fluorescenčnej lampy s elektromagnetickým predradníkom je potrebné odstrániť starter.

SV Anslutningsmetod 2: För att ersätta ett lysrör med magnetisk förkoppling ska startern tas bort.

CS Způsob zapojení 2: Při výměně zářivky s elektromagnetickým předradníkem musí být starter odstraněn.

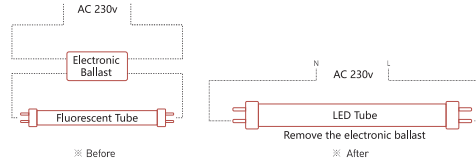
EL Μέθοδος καλωδίωσης 2: Για την αντικατάσταση ενός φθορισcent λαμπτήρα με ηλεκτρομαγνητικό ballast, ο starter θα πρέπει να αφαιρεθεί.

RO Metoda de cablare 2: Pentru a înlocui o lampă fluorescentă cu balast electromagnet, starterul trebuie eliminat.

DA Tilslutningsmetode 2: For at erstatte et lysstofrør med en EM ballast, skal starteren fjernes.

NO Tilkoplingsmetode 2: For å erstatte et lysstoffrør med en EM ballast, skal starteren fjernes.

3



EN Wiring method 3: To replace a fluorescent lamp with an electronic ballast, the electronic ballast connection should be removed.

ES Método de cableado 3: para sustituir una lámpara fluorescente con balastro electrónico, desconectar el balastro antes de instalar el tubo LED

PL Okablowanie metoda 3: Aby wymienić lampę fluorescencyjną na statecznik elektroniczny, należy rozłączyć połączenie statecznika elektronicznego.

IT Metodo di cablaggio 3: per sostituire una lampada fluorescente con reattore elettronico, scollegare il reattore elettronico.

DE Verkabelungsmethode 3: Um eine Leuchtstofflampe durch ein elektronisches Vorschaltgerät zu ersetzen, muss der Anschluss des elektronischen Vorschaltgeräts entfernt werden.

NL Bedradingsmethode 3: Om een fluorescerende lamp met een elektronisch voorschakelapparaat te vervangen, moet de aansluiting van het elektronische voorschakelapparaat worden verwijderd.

FR Méthode de câblage 3 : pour remplacer une lampe fluorescente avec un ballast électronique, la connexion du ballast électronique doit être retirée.

PT Método de cablagem 3: Para substituir uma lâmpada fluorescente por uma com reator eletrônico, a ligação do reator eletrônico deve ser removida.

HU Harmadik bekötési mód: Egy elektronikus előtétáramkörrel rendelkező fénycső cseréjekor az elektronikus előtétáramkör kapcsolását kell eltávolítani.

SK Spôsob zapojenia 3: Pri výmene fluorescenčnej lampy s elektronickým predradníkom je potrebné odstrániť spojenie elektronickeho predradníka.

SV Anslutningsmetod 3: För att ersätta ett lysrör med elektronisk förkoppling ska anslutningen till den elektroniska förkopplingen tas bort.

CS Způsob zapojení 3: Při výměně zářivky s elektronickým předradníkem musí být připojení elektronickeho předradníku odstraněno.

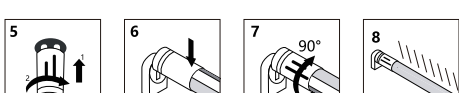
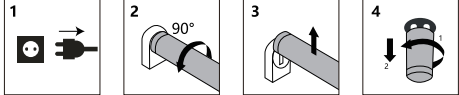
EL Μέθοδος καλωδίωσης 3: Για την αντικατάσταση ενός φθορσcent λαμπτήρα με ηλεκτρονικό ballast, η σύνδεση του ηλεκτρονικού ballast θα πρέπει να αφαιρεθεί.

RO Metoda de cablare 3: Pentru a înlocui o lampă fluorescentă cu balast electronic, conexiunea balastului electronic trebuie eliminată.

DA Tilslutningsmetode 3: For at erstatte et lysstofrør med en elektronisk ballast, skal tilslutningen til den elektroniske ballast fjernes.

NO Tilkoplingsmetode 3: For å erstatte et lysstoffrør med en elektronisk ballast, skal tilkoblingen til den elektroniske ballasten fjernes.

4



EN If the original product has an LED, please refer to the replacement installation steps in the following figures.

EN Si el producto original dispone de lámpara LED, consulte los pasos de instalación de sustitución en las figuras siguientes.

PL Jeśli oryginalny produkt został już zainstalowany, zapoznaj się z procedurą wymiany w kolejnych krokach.

IT Se il prodotto originale è dotato di lampada LED, fare riferimento ai passaggi di installazione riportati nelle figure seguenti

DE Wenn das Originalprodukt ein LED hat, bitte verweisen auf die Ersatzinstallationschritte in den folgenden Bildern.

NL Als het originele product een LED heeft, dient u voor vervanging de stappen in bovenstaande afbeeldingen te volgen.

FR Si le produit d'origine est équipé d'une LED, veuillez vous référer aux étapes d'installation de remplacement indiquées dans les figures suivantes.

PT Se o produto original tiver um LED, consulte os passos de instalação para a substituição seguindo as figuras

HU Ha az eredeti termék LED-es, kérjük, tekintse meg a csere beépítési lépéseit az alábbi ábrákon.

SK Ak pôvodný produkt mal LED, pozrite si inštalčné kroky výmeny na nasledujúcich obrázkoch.

SV Om den urs